

The pxrubrica package

Takayuki YATO (aka “ZR”)

v1.3e [2023/03/01]

1 Package Loading

There is no options available.

```
\usepackage{pxrubrica}
```

2 Basic Usage

2.1 Very Basic

- Mono ruby (m option): one ruby block per one kanji.

E. g. `\ruby[m]{鷹}{たか}` → 鷹 `\ruby[m]{鶯}{うぐいす}` → 鶯

- Group ruby (g option): one ruby block per kanji sequence.

E. g. `\ruby[g]{雲雀}{ひばり}` → 雲雀 `\ruby[g]{不如歸}{ほととぎす}` → 不如歸

- Jukugo ruby (j option): one ruby block per kanji, but read as whole.

E. g. `\ruby[j]{孔雀}{くじゃく}` → 孔雀 `\ruby[j]{七面鳥}{しちめんちょう}` → 七面鳥

The current implementation uses the following strategy: if none of the ruby string per a kanji causes protrusion, then the whole is typeset as mono-ruby; otherwise, the whole is typeset as group-ruby, ignoring the ruby grouping.

- A | symbol in a ruby string denotes the boundary of reading for each kanji (i. e. 孔 = く and 雀 = じゃく). It is not needed in group ruby.

- Comparison of typeset results:

Mono	<code>(\ruby[m]{小鳩}{こ ばと})</code>	→	小鳩	鶺鴒	雷鳥	燕
Group	<code>(\ruby[g]{小鳩}{こばと})</code>	→	小鳩	鶺鴒	雷鳥	燕
Jukugo	<code>(\ruby[j]{小鳩}{こ ばと})</code>	→	小鳩	鶺鴒	雷鳥	燕

Usually When a jukugo has per-character reading then jukugo ruby (j) is preferred, otherwise (g) is. If you particularly intend to show the per-character reading for a jukugo, you might use the m option. Note that all of m, g and j lead to the same result for ruby to a single kanji.

- You can give a default value of option using the `\rubyssetup` command; `\rubyssetup{g}\ruby{軍鶏}{しゃも}` is equivalent to `\ruby[g]{軍鶏}{しゃも}`. The “default of default” is |cjPeF|.

2.2 Intrusion/Protrusion

- Control of ruby intrusion:

No intrusion	<code>この\ruby[-]{鶺鴒}{かささぎ}の</code>	→	この鶺鴒 <small>かささぎ</small> の	この鶺鴒 <small>こうのとり</small> の	この鶺鴒 <small>う</small> の
Small intrusion	<code>この\ruby[(-)]{鶺鴒}{かささぎ}の</code>	→	この鶺鴒 <small>かささぎ</small> の	この鶺鴒 <small>こうのとり</small> の	この鶺鴒 <small>う</small> の
Big intrusion	<code>この\ruby[<->]{鶺鴒}{かささぎ}の</code>	→	この鶺鴒 <small>かささぎ</small> の	この鶺鴒 <small>こうのとり</small> の	この鶺鴒 <small>う</small> の

- If you require “ruby output may intrude to kana but not to kanji,” then you might want to do “この\ruby[<-|]{鶺鴒}{かささぎ}等” to get “この鶺鴒かささぎ等.”
- To specify a basic mode (m/g/j) and intrusion at a time, you can use option strings such as |g| and |m>. In fact, the symbol - works as placeholder for basic mode and means the use of default value.
- Control of ruby protrusion: the string || supresses the protrusion.

<small>すずめ</small> 雀の… ← \ruby[->]{雀}{すずめ} インコの	vs.	<small>すずめ</small> 雀の… ← \ruby[->]{雀}{すずめ} インコの
---	-----	--

2.3 More Commands

- \aruby: attaches ruby to an alphabet (non-CJK) string.
E.g. `\aruby{Get out}{ゲラウツ}!` → Get out!ゲラウツ
- \rubyfontsetup: specifies the font used for ruby output. For example, when you want to attach mincho-font ruby to gothic-font kanji string you can do as follows:

`\rubyfontsetup{\mcfamily}この{\gtfamily \ruby[j]{明朝体}{みん|ちょう|たい}}` → このみんちょうたい明朝体